

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Je me cuidoie partir damours. Mes riens ne mi uault. Li duis maus damer mocit qui nuit ne iour ne mi faut. Le iour mi fait maint assaut. (et) la nuit mi fait maint assaut Ainz pleur et plaign et soupir car dieus tant la desir. mes b(ie)n uoi qua li nene chaut.</p>	<p>Je me cuidoie partir d'Amours, mes riens ne m?i vault. Li duis maus d'amer m?ocit, qui nuit ne jor ne mi faut, Le jour m?i fait maint assaut, et la nuit mi fait maint assaut, err. ainz pleur et plaign et soupir. car Dieus! tant la desir, mes bien voi qu?a li ne ne chaut.</p>
	II
<p>Nulz ne doit amours traer fors q(ue) garcon (et) ribaut. se ce nest par son plessir. Je ni uoi ne bas ne haut. ainz ueoil quelle me truist baut sanz quilier (et) sa(n)z faillir (et) se ie puis comsiur le serf qui si set fuir nulz naioie uers tibaut</p>	<p>Nulz ne doit amours traïr fors que garçon et ribaut; se ce n'est par son plessir, je n?i voi ne bas ne haut; ainz voeil qu?elle me truist baut sans quilier et sans faillir; et se je puis comsivir le serf, qui si set fuir, nulz n?a joie vers Tibaut.</p>
	III
<p>Li serf est auenture(us) car il est blans co(m)mme nois (et) si a les crins ende(us) plus sors que ors espaignois. Li cers est e(n) un defois alentrer m(u)lt perilleus. Car il est gardez des leus. Ce sont felon envieus qui trop grieuent as courtois.</p>	<p>Li serf est aventureus car il est blans comme nois et si a les crins endeus plus sors que ors espaignois. Li cers est en un defois a l?entrer mult perilleus car il est gardez des leus: ce sont felon envieus qui trop grievent as courtois.</p>
	IV
<p>Ainz ch(aua)l(ie)r angoisseus q(ua)nt ap(ar)du son h(er)nois ne vielle qui art li feus mesons ui(n)s et blez (et) pois ne chaciere Qui p(re)nt cois ne moi- gne lururieus. nest en uersmoi angoisseus que ie ne soie de ceulz quiai(m)me(n)t de sor leur pois.</p>	<p>Ainz chevaliers angoisseus quant a pardu son hernois, ne vielle qui art li feus mesons, vins et blez et pois, ne chaciere qui prent cois, ne moigne lururieus n?est envers moi angoisseus, que ie ne soie de ceulz qui aimment de sor leur pois.</p>

	V
<p>Dame une riens uous demant cuidiez uous ce soit pechiez doccire son fin amant ou uoir b(ie)n le sachiez sil uous plest silociez car iele ueeil et creant et semie(us) lamez uiuant Je le uous di en audience. Moult en seroie plus liez. (et) plus ioians. .</p>	<p>Dame une rien vous demand: cudiez vous ce soit pechiez d'occire son fin amant? ou voir, bien le sachiez! S'il vous plest, si l'ociez, car je le vueil et creant, et se mieus l'amez vivant, je le vous di en audience, moult en seroie plus liez et plus joianz.</p>

- letto 634 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-160>